

**Paul di ouresi bura
Timothy
rofu
Ago di ini adina**

Timothy bi Asia keika ekalesia amiye ruaka yokoi. Ini nono bi Jew rema ma ini baba bi Greek amiye. Ina bi Paul di asini ma ini moimairi ini aedena amiye yokoi niyo. *Paul di ouresi bura Timothy rofu* bi ini ago tora regodenu nufa.

Ini ouresi ago bi duburi ofa ofa nioteimana ago fafau ago gira mana. Mina nioteimana ago bi Jew vene ma tutubena idana vene di sina sina bedakai. Ini mokena bi roaitari, mina kono bi no ma amiye yokoi moi vegu rigi anua rego; nisui nina mokena vabara akeke, o iruku be goro rena o mena de rena dudu maka moi vegu rigo. Mina bura rena ka bi ekalesia vene ourefeidenana ma Sei nivakena ni mama ago nufa. Ini ago bi ekalesia vene di ourefeidenana vene ma aedena vene di vegu bi gokai reyaganedi. Metona agori, bi Timothy rofu, Iesu Keriso di naivo redo amiye buni, gokai kana ma ini moimai mokena vari gira aededi vene bouna bouna rofu bi gokai kana mina ni mama reyo.

Beika sina ideri

Ago di ini adina 1.1–2

Ni mama rena ago dubu ma ini ourefeidenana vene dada 1.3—3.16

Ni mama rena ago Timothy rofu ini moimai dada 4.1—6.21

¹ Na Paul, Iesu Keriso di nifeidena amiye, Sei una moi vegu rina amiye ma Iesu Keriso na rofu uka mokena di ago gira maro, mina ya rofu bura reida.

² Timothy, mokena vari gira aenari nai mida rama iniye, ya rofu bura reida:✧

Baba Sei ma Iesu Keriso uni Varika amiye yaku buni tora gade, iriyeduka ma uka amuta ya maragane.

Ago gira ofa ofa oteimana ago dada

³ Macedonia urana bogamakari, ya egira regi niyaka kana, Ephesus ri, amesi amiye bedakai bi ekalesia oteimana ofa ago oteimadedi, mina biri riyaganedi ina rofu ago gira ma. ⁴ Ka bi sisina sina ma bobada vene di roka maina maina rena sina ga mokeyaganedi. Adina mina bi tavoi tavoi rena di kayamo moi vata ridedi ma Sei di moimai mokena vari gira aena dudu bi koina. ⁵ Idu mina ni mama rena ago di ida bi uka mana uka kino yokoi de nufa gutuna, uka di mokena buni iniye ma mokena vari gira aena rama mini. ⁶ Makai kana, bedakai vene yaku mina vegu buni fufuta masi tavoi resi nidodi rena ago rofu orefaradi. ⁷ Ina ura rededi bi Sei di ago gira oteimana vene di moimai regedi, idu beika ago nisi mokededi bi rama iniye bi mina fafau ada yora de.

⁸ Ye amiye yokoi yaku ida ramari ago gira neidego vonisi, una una diba mina ago gira bi buni. ⁹ Yomakai diba nisifa bi ago gira bi mokena rorobo vene rofu de maro, idu ago gira de neidena vene, ago obe rededi vene, Sei kana de

✧ **1:2:** Acts 16.1

vegu rena vene ma vegu no rena vene rofu. Bi kikifa de vene, kino nufa vene, iniye ini nono baba umuyena vene ma amiye umuyena vene rofu. ¹⁰ Bi koa rena vene, rumana iniye iniye koa rena vene, amiye moi gira resi sero regi vene, ofa nina vene, kota ideri ofa sina nina vene ma beika baika bi oteimana ago rama rofu de rededi vene rofu. ¹¹ Mina oteimana ago bi Sei buni tora gade mana di ago buni di vabara dudu; ina yaku mina ago na nimaro.

Sei di iriyeduka rofu buni tora gade mana

¹² Na bi uni Varika amiye Iesu Keriso rofu buni tora gade maida, kaere bi yeiva na maro. Adina ina yaku mokesi bi mokena vari gira na rofu aego, mina naivo regi na auba reyo. ¹³ Idu sena na bi Keriso di roka moi no risi esika esika masi nifafana regamaka. Idu Sei yaku na iriyeduka reyo, adina mokena vari gira de aena dudu, beika regamaka mina diba de niyaka. ¹⁴ Ye Iesu Keriso dudu, mokena vari gira aena ma uka mana dudu, uni Varika amiye di buni tora gade na mai vau reyo. ¹⁵ Iesu Keriso bi vegu no rededi vene moi vegu rigika kono tora noibanuri deyo; mina ago rofu mokena vari gira aesi ni vau rei masifa bi rama, ma na bi vegu no iniye rena amiye, amiye idana de kana mini. ¹⁶ Idu Sei yaku na iriyeduka reyo, ini adina bi yomini: vegu no iniye rena amiye kana, Iesu Keriso, bi nai ideri ini toro rei mona rena moi ogau rigo, ye makai dudu toga toga ameibobina vegu fafau, amiye yaku mokena vari gira ina rofu aegedi. ¹⁷ Ye gua toga toga

☆ **1:13:** Acts 8.3; 9.4-5

amedo Kini, kaere muyena de rego, de vesifa ma ina maka bi* Sei—kikifa rena ma vabara ina rofu toga toga maraine! Rama.

¹⁸ Timothy nai mida, mina ago gira ya maraka bi Sei di ago senagi ya dada niyadi kana, ye makai no rofu ruda buni resi ¹⁹ mokena vari gira aena ma uka di mokena buni iniye moi gira ri. Bedakai mina fufuta maradi dudu, bouti davarari rabema tagi masi tomu niyo kana, ini mokena vari gira aena moi no riyadi. ²⁰ Mina kana reyadi vene di fogori bi Hymenus ma Alexander, kaere bi Satani di vanari aeyaka, Sei di roka dudusa moi no ga riyaganedi, mina diba nigedi.

2

Ekalesia vene di Sei nivakena

¹ Ye nai egira ago tora iniye bi makai dudu ya niguba reida, amiye tau gade rofu usa usa nisi guriguri nisi guyaguya nigasa buni tora gade ma; ² mina bi kini ma vava iniye nufa amiye tau rofu, uka amuta ma bere dudu, Sei di mokena kana rena ma vegu rorobo rena dudu, una vegu amebigifa dada. ³ Mina bi buni, ye makai Sei uni moi vegu rido amiye ada redo, ⁴ kaere bi ura redo amiye tau noibanu moi vegu rigo ma rama diba ni vau regedi. ⁵ Adina Sei bi yokoi maka ma Sei ma amiye di utari naivo amiye ka yokoi maka, kaere bi mina amiye iniye Iesu Keriso. ⁶ Ina yaku amiye tau noibanu davana regika ini vegu maro; mina bi Sei di meda ramari ini nirorotari rena ida moi ogau rigo. ⁷ Mina makai Sei yaku niogau amiye,

* **1:17:** Bura bedakai ka mokena vabara nufa di nufa.

nifeidena amiye ma mokena vari gira aena ma ago rama dudu, tutubena idana vene di oteimana amiye kana, na auba reyo.* Ago rama nida; ofa ago de nida!✧

⁸ Na ura reida bi, rumana vene gagani gagani tauri bi Sei di vegu rama rena nufa, vana moi odoro resi gubuyo ma kayamo yokoi de dudu usa usa nigedi. ⁹ Na ka ura reida bi, rema vene yaku ave ma matagini dudu, varuka aku mona reyagane. Ini ada iye boboni ga resi moi kevo kavo ga resi goro o fore buni vayavaya roka *pearl* o varuka davana tora dudu moi matuka ga reyaganedi.✧ ¹⁰ Idu Sei nivakena niogau rededi rema vene bi ini vegu buni dudu, veveri ina kaya moi buni riyagane. ¹¹ Rema yaku ourefeidena amiye gabireri raga rena tau ma bere dudu diba niyaine. ¹² Idu rema bi rumana oteimagi o ourefeidegi, mina de eyounegida; bere ameyainedi. ¹³ Adina Sei yaku Adam siko risi bi gabi Eve riyo.✧ ¹⁴ Ye Satani yaku Adam eru rena de reyo, idu rema maka eru reyo ma vegu no rena amiye niyo.✧ ¹⁵ Idu rema yaku mokena vari gira aesi uka masi kikifa amesi ave nigo vonisi, bi mida odina dudu moi vegu rigo.

3

Dubu di ourefeidena vene

¹ Mina sina bi rama iniye: amiye yokoi yaku dubu di ourefeidena amiye nigi ura redo vonisi,

* **2:7:** Bura bedakai ka Keriso dudu nufa. ✧ **2:7:** 2 Tim 1.11

✧ **2:9:** 1 Pet 3.3 ✧ **2:13:** Gen 2.7, 21–22 ✧ **2:14:** Gen 3.1–6

bi moimai buni ura redo mini. ² Mina resi ina bi butigi yokoi de nufa ameyaine; bi rema yokoi maka rumana, mokena buni nufa amesi yuka vana nari reyaine; bi matagini rena amiye amesi yava ika vene afei dui resi oteimai mona reyaine.* ³ Ina bi koru gira tau gade irina amiye de ma ruda de amiye, idu ave nina amiye ameyaine; bi kayamo ga resi moni ura ga reyaine. ⁴ Ini yava vene ourefeidei mona reyaine ma ini mida mida yaku matagini resi ini vava gabireri raga regedi. ⁵ Adina bi, amiye yokoi ini yava vene ourefeidegi toto vonisi, bi gokai kana Sei di ekalesia vene nari rego? ⁶ Ina bi ekalesia ruaka amiye kana ga ameyaine, iniye nivasina rego ma Bodaka kana, kotari keto rego baebu. ⁷ Kamini ekalesia etofaro vene di nemokori bi buni reyaine, Bodaka buoru rigo ma moi no riyo baebu.

Dubu di naivo rededi vene

⁸ Dubu di naivo rededi vene ka bi vegu rorobo rena vene niyaganedi. Ina bi ofa ago nina, koru gira tau moina, ofa dudu moni moina udu vene ga niyaganedi. ⁹ Uka di mokena buni iniye ma mokena vari gira Sei rofu aena di ini ago di rama moi ogau riyo, mina moi gira riyaganedi. ¹⁰ Kamini ini vegu siko maina regedi; resi butigi yokoi de nufa vonisi, bi dubu di naivo rededi vene kana moimai regedi. ¹¹ Ini rema vene* ka vegu rorobo reyagane; nifafana ga resi mokena buni amesi vegu tau gaderi rama reyagane. ¹² Dubu di naivo rededi vene ini rema yokoi maka nufa

* **3:2:** Tit 1.6–9 * **3:11:** Ini rema vene; o Dubu di naivo rededi rema.

amesi ini mida mida ma ini yava vene nari rei mona reyagane. ¹³ Adina kaere yaku dubu di naivo rededi vene kana naivo rei mona rededi, bi amiye bi ina rofu ne matagini rededi ma mokena vari gira Iesu Keriso rofu aena di mokena buni tora moidedi.

Sui ago tora

¹⁴ Mina ago di bura ya rofu reidari, nai uka mokena bi evade ya rofu bae negida. ¹⁵ Idu evade de bae negida vonisi, bi makai Sei di yavari gokai vegu rei mona reyagane diba nigiya; mina yava bi Sei vegu amedo di ekalesia vene, kaere bi ago rama di gado gira ma ini adina kana. ¹⁶ Ye Sei di sui ago bi tora yo nisifa:

Amiye† di roaita dudu ogau niyo,
 ma Vima yaku ina bi rama mina nioteimaro,
 ma Sei di naivo naivo vima yaku veyadi.
 Gagani gagani di vene di fogori ago nirausi
 reyadi,
 ma kono tora noibanu vene mokena vari gira
 ina rofu aeyadi,
 ma vabara dudu omari afei boyo.

4

Ofa ofa oteimana vene

¹ Kamini Vima kikifa yaku ni mona mona redo, meda koina nigori, bedakai bi ini mokena vari gira aena rofu etagae resi ofa ofa vima ma vima no ini oteimana ago neidegasa usi digedi. ² Ofa

† **3:16:** Amiye; bura bedakai Sei yaku amiye...nufa.

ofa vene kaere ini uka di mokena bi auri vava kiy-oma yaku emuyeyadi kana, bi ofarosi sina dudu mina oteimana ago nidedi. ³ Ina vene yaku amiye di mena biri risi iruku be oyo rena nioteimadedi; mina iruku bi Sei yaku riyo, ye mokena vari gira aesi ago rama diba nidedi vene bi buni tora gade mana dudu moigedi dada. ⁴ Adina beika baika tau gade Sei yaku riyo bi buni, ma beika baika bi buni tora gade mana dudu moina vonisi, bi ga makunadi. ⁵ Adina bi Sei di ago ma amiye di usa usa nina dudu Sei di nemokori mina iruku irina bi buni.

Iesu Keriso di naivo amiye buni

⁶ Mina kana sina usika ourena rofu nioteimagiya vonisi, ya bi Iesu Keriso di naivo reisa amiye buni yokoi. Resi mokena vari gira aena di ago ma oteimana ago buni usi digamo, mina dudu sikuru redo mini. ⁷ Idu rei tavoi tavoi sisina sina, Sei di vegu kana de, bi egavoi resi Sei di mokena kana ya kaya sikuru re. ⁸ Adina roaita moi yeiva rena di buni bi keika maka, idu ida tau noibanuri, Sei di mokena kana rena bi buni tora gade, adina bi gua ma gabi vegu amena di nitore rena ago moi gira rido. ⁹ Mina ago bi rama iniye ma buafu dudu nimana bi buni. ¹⁰ Adina mina dada esikari moimai regasa gera resifa, uni uka mokena bi vegu amedo Sei rofu aeyafa dada; ina bi amiye tau noibanu di moi vegu rina amiye, besa ka kaere mokena vari gira aededi vene di.

¹¹ Mina kana ago di ago gira masi oteima.

¹² Amiye yokoi ya yi godua mina vego bi mokei itu

ga reyaine, idu ago nina, vegu rena, uka mana,* mokena vari gira aena ma vegu no yokoi de nufa di ida dudu, mokena vari gira aededi vene gokai vegu reyaganedi mina nioteima. ¹³ Sei di ago bura ariarari vegasa sina nirausi rena ma oteimana di moimai re kumo na okigida. ¹⁴ Sei ya rofu beika maro bi youfeidena ga re; mina bi ekalesia amiye tora tora yaku Sei di ago nina dudu, ini vana yi ada odoro aeyadiri bi ya maro. ¹⁵ Mina rofu mokesi moimai re, ye makai amiye tau vanu yaku yi vegu moi rorobo rina vegedi. ¹⁶ Ya kaya yi vegu amena ma ago oteimana toga toga nari rei mona re. Adina makai rebigiyari, ya kaya ma yi ago neidededi vene bi moi vegu rigiya.

5

Mokena vari gira aededi vene aedena di ida

¹ Amiye tora emana ga re, idu yi baba kana egira re; ma godua vene yi usika ourena kana ago ni. ² Rema tora vene bi yi nono kana ago nisi rema ruaka yi tobaini kana vegu no yokoi nufa de iniye dudu ago ni.

³ Obu vene kikifa re, kaere bi vitu. ⁴ Idu mina obu ini mida mida o aufakai nufa vonisi, bi mina mida mida o aufakai yaku siko, Sei di vegu ini yava vene rofu oteimasi ini nono o aufa rema aedeyaganedi. Adina* Sei di nemokori ina moi ada redo. ⁵ Ye obu rama iniye, ina maka ini yava vene koina, bi ina yaku Sei rofu uka mokena aegasa ururi ma ariri toga toga usa usa

* **4:12:** Bura bedakai ka vima dudu, nufa. * **5:4:** Bura bedakai ka mina bi buni ma nufa.

nisi guriguri nido. ⁶ Idu roaita di ura maka maina redo obu bi sena muye diyo kana. ⁷ Ye butigi yokoi nufa de vo niyagane dada, mina ago gira ni. ⁸ Idu kaere amiye ini usika ourena aedena de resi ini yava vene aede mona de rego vonisi, bi mokena vari gira aena moi sui riyo ma ini no bi mokena vari gira de aedo amiye di no bi ebu redo.

⁹ Obu ini lagani bi 60 egonari, bi ini roka bukari bura ga re. Obu ini roka bukari bura reyaine bi rumana yokoi maka meyo rema maka,† ¹⁰ ma amiye yaku ini vegu buni rofu ni buni rededi: ini mida mida dogo resi yava ika vene gaba resi Sei di vene di yuka koitesi ‡esika esika nufa vene aedesi vegu buni tau gaderi, iniye moi dui regamo dada.

¹¹ Idu obu rema ruaka di roka bura ga re, adina ini ura yeiva moigasa dudusa meggi ura resi Keriso gutuna kero resi feregedi. ¹² Ye kota rego, adina sena nitore rena ago mina moi kekevata udo dada. ¹³ Ka bi duomu nisi yava yokoi yokoiri egoru dibigedi; duomu maka de, idu ka fufuta sina nigasa bisu basu regedi. ¹⁴ Mina dada na ura reida bi, obu rema ruaka bi dudusa mesi mida mida evata risi ini yava vene dogo reyaganedi. Mina resi tuma amiye di nifufuta rena di ida yokoi de magedi. ¹⁵ Adina bi obu bedakai yaku sena kero resi Satani usi diyadi. ¹⁶ Ye mokena vari gira aedo rema§ yokoi ini usika ourena vene

† **5:9:** rumana yokoi maka meyo rema maka; o ini maruka rofu vegu rama reyo rema. ‡ **5:10:** yuka koitena: Mina bi Jew vene di naivo rededi vene yaku regamadi kana. Ye amiye yokoi makai rego bi iniye moi naivo rena amiye kana redo. § **5:16:** Bura bedakai ka o rumana nufa.

fogori, bi obu rema vonisi, bi aedesi ekalesia vene toe ga maraine. Makai bi obu rema rama bi aedegegi.

¹⁷ Ourefeidena rei mona rededi tora vene bi kikifa rei mona resi davana ka rei mona reyaine bi buni, besa kaere ago nirausi resi oteimanari moimai gira rededi vene. ¹⁸ Adina Sei di ago bi yomakai niyo, “Boromakau yaku witi meko etei rigori, bi ini vena fafa ga ri,” ma “Mina bi vegu rorobo, moimai redo amiye bi ini moimai redo di davana mago.”✧ ¹⁹ Ninegau rena amiye remanu o regode di samani ago koina vonisi, bi amiye yokoi maka di nitourage rena ago amiye tora rofu moi vava ga re.✧ ²⁰ Ye bedakai vene vegu no regi bi de ori regedi vonisi, ekalesia vene tau di nemokori mina vegu no rededi vene bi ema.

²¹ Sei ma Iesu Keriso ma Sei di auba reyo naivo naivo vima di nemokori, ya ni yeiva resi nida, amiye idana ya kana de, ina rofu gubuyo rena de dudu, mina ago usi disi mokena idana dudu beika baika yokoi ga re. ²² Varika amiye di moimai dada, evade yokoi rofu yi vana ini ada fafau ga aesi yokoisa ini vegu no ga re; vegu no yokoi de nufa, ya kaya nari rei mona re.

²³ Koru notoka ga iri, idu yi uka ma yi gauka gauka reisa dada, waini keika ka kuke nibi.

²⁴ Bedakai di vegu no bi gua erau nidedi, senagi ini kota rego bi oteimadedi, idu bedakai di vegu no bi gua de vesifa, idu gabi erau nigedi. ²⁵ Makai kana, reremama buni ka bi erau niyadi, ma erau ni mona de reyadi vegu ka bi moi sui de rigedi.

✧ **5:18:** Deut 25.4; Mt 10.10; Lk 10.7 ✧ **5:19:** Deut 17.6; 19.15

6

¹ Bi buni maduna toe nufa moimai rei tavoi rededi vene yaku ini varika amiye rofu kikifa rei vau regi mokeyagane, ye Sei di roka ma ago buni di oteimana rofu bi moi no ga riyagane. ² Kamini kaere bi mokena vari gira aededi varika vene di moimai rei tavoi rededi vene, bi ina vene rofu ga gubuyo reyagane, ini usika ourena dada. Idu, besa ka naivo reyaganedi, ini adina ini naivo rei mona rena moidedi vene bi mokena vari gira aededi vene, kaere bi Sei yaku uka mado.

Ofa ofa oteimana ago ma gugura rama

Mina kana ago oteimasi egira re. ³ Amiye yokoi yaku ofa ago oteimasi uni Varika amiye Iesu Keriso di oteimana ago rama ma Sei di vegu kana, oteimana ago yo de nigo vonisi, ⁴ ina bi negiyagiya amiye ma bi beika yokoi ina toto. Ina yaku kayamo tora ma sina sina fafau kayamo regi ura redo bi isivaga iniye; ye mina gutuna bi maunu, ruda rena, nifafana rena, mokena no dudu moke moke, ⁵ ma toga toga gubuyo rei baena. Mina kana vene bi mokena no nufa, vegu no resi ago rama bi fereyadi, ye ini mokenari, Sei di mokena kana rena, bi moni moina di ida mini.*

⁶ Ye Sei di mokena kana rena, ada rena dudu, bi ini gugura buni iniye iniye nufa. ⁷ Adina bi, mina kono tora noibanuri beika yokoi de moi baeyafa, ma† beika yokoi de moi bogifa! ⁸ Ye una iruku ma varuka nufa vonisi, bi mina fafau ada regifa. ⁹ Idu gugura tau nufa amiye nigi ura rededi vene bi

* **6:5:** Bura bedakai ka Ya kaya mina rofu moi etagae ri nufa.

† **6:7:** Bura bedakai ka rama iniye bi nufa.

ini uka maina regika nivena, buoru rina, ma ada de nufa, mokena ma moi esika regika nivegi ura rena tau gaderi keto regedi; mina yaku amiye moi kekevata usi no nina rofu moi erokoko rededi. ¹⁰ Adina no tau yaku moni di uka mana gutuna moi evata rededi. Ye mina moni uka mana rofu, bedakai bi mokena vari gira aena feresi esika esika tau dudu gurauyadi.

Ni mama rena ago Timothy rofu

¹¹ Idu ya, Sei di amiye, mina rofu egavoi resi mokena rorobo vegu, Sei di mokena kana vegu, mokena vari gira aena, uka mana, are rei gira rena ma ave nina maina re. ¹² Mokena vari gira aena di duro rena buniri, ruda resi toga toga ameibobina vegu moi gira ri; ya bi ina rofu raka niyo ma ka bi ninegau reyadi vene tau gade di nemokori, mina niogau ago buni niyo. ¹³ Sei ma Iesu Keriso di nemokori ya ago gira maida. Sei bi kaere beika baika tau gade rofu ameibobina vegu mado, ma Keriso bi kaere bi ini niokuna ago dudu, Pontius Pilate di budari ini ago buni niogau reyo mini. ¹⁴ Mina ago gira kino de ma butigi yokoi de nufa, neide bogo uni Varika amiye Iesu Keriso ogau nigo mamo. ¹⁵ Mina bi ari ramari, Sei yaku moi ogau rigo, ina kaere bi buni tora gade maro Ourefeidena amiye yokoi maka; kini vene di Kini ma varika vene di Varika amiye mini. ¹⁶ Ina maka bi de muyego; ina rofu ekaira de rena vabarari amedo, ma yokoi yaku ina de veyo ma vegi anua redo. Ina rofu bi kikifa rena ma toga toga ourefeidena vava maraine. Rama.

✧ 6:13: Jn 18.37

¹⁷ Kamini mina gua medari, gugura tau nufa vene ago gira ma negiyagiya ga resi toga de amegedi gugura tau rofu, ini uka mokena ga aeyaganedi, idu Sei rofu aeyaganedi, kaere bi ada regika, beika baika di gugura tau gade una mado. ¹⁸ Vegu buni resi reremama buni tau gade resi gugura anarauda resi idana vene rofu rau reyagane. ¹⁹ Mina ida dudu, ini gabi vegu aede mona regedi rofu, bi ini gugura rama iniye rofu ae torekai regedi, makai vegu rama moi gira regedi dada.

²⁰ Timothy o, beika mokena vari gira aena dudu Sei ya maro, mina nari resi ada de kana moke moke, kayamo no ma ofa ago dudu nidedi bi “mokena vabara” mina egavoi re. ²¹ Bedakai yaku niyadi mina bi rama, ye ini mokena vari gira aena moi etagae riyadi.

Sei di buni tora gade bi ya venesa ameyaine.

**Sei di Uka Ago Ruaka
Ruth and the New Testament in the Doromu-Koki
Language of Papua New Guinea
Rut na Nupela Testamen long tokples Doromu-Koki
long Niugini**

copyright © 2011-2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Doromu-Koki

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-03-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

21189aa1-9850-5863-b4a2-22b21f2fbbe9